



République Algérienne Démocratique et populaire

Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique

Université ABBES LAGHROUR KHENCHELA

Faculté : Lettres et langues

Département : littérature et langue française

Thème

***Analyse linguistique du parler jeunes algériens sur
les réseaux sociaux : cas du Facebook***

**Mémoire présenté au département de littérature et langue française
pour l'obtention du diplôme du Master**

Option : Sciences du Langage

Présenté par :

BELAIDIMoussa

Sous la direction de :

M^{me}ABROUK Nadia

Les membres du jury :

M. LOUCIF B Président- M. AA – université Abbes Laghrou- khenchela

M.BEROUAL K Examineur- M. AA – université Abbes Laghroukhenchela

M^{me}ABROUK N Rapporteur - M. AA – université Abbes Laghrou- khenchela

Année Universitaire : 2017/2018

Remerciement

*Je tiens à remercier tout particulièrement
mon directeur de recherche M. **Abrouk**
Nadia pour son encadrement et son aide
qui m'ont permis de bien mener cette
recherche*

*Un grand merci à toutes les personnes
qui m'ont aidé à soutenir durant toute la
période de ce travail.*

Dédicace

Je dédie ce travail :

- mes chers parents auxquels je dois tout, à ma très chère mère et mon cher père, pour leur tendresse et leurs sentiments.

-à ma chère sœur Asma.

-à mes chers frères Saadeddine et Mouhamed Ali.

-à ma chère cousine Khadidja.

-à tous mes chers frères aussi Houcine, Idriss, Mouhamed, Titou, Saddame, Fayssal, Allalia, Zohir.

Moussa

Table des matières

Introduction	2
Partie théorique	
Chapitre I : La situation sociolinguistique en Algérie	
I 1 la situation sociolinguistique en Algérie	7
I 1.1 le statut des langues en Algérie	8
I 1.1.1 le statut de l'arabe	8
I 1.1.2 l'arabe classique	8
I 1.1.3 l'arabe dialectal	8
I 1.1.4 le berbère " Tamazight "	9
I 1.1.5 le statut du français	9
I 1.1.6 le statut de l'anglais	10
I 2 la situation linguistique en Algérie	10
I 3 l'alternance codique	10
I 3.1 les types de l'alternance codique	11
I 3.1.1 l'alternance conversationnelle	11
I 3.1.2 l'alternance situationnelle	11
I 4 le contact de langues	11
I 5 le bilinguisme	12
I 6 l'emprunt	12
I 7 les phénomènes graphiques	13
I 7.1 L'abréviation	13
I 7.2 l'onomatopée	13
I 7.3 sigle et acronyme	13
I 7.4 l'étirement graphique	14
I 7.5 la troncation	14
Chapitre II : le parler des jeunes	
II 1 définition de la sociolinguistique	16
II 2 le parler des jeunes	17
II 3 le parler des jeunes Algériens	18
II 4 les réseaux sociaux	20
II 4.1 le réseau social Facebook	20
Partie pratique	
Chapitre III : description et analyse du corpus	
III description du corpus	24
III 1 analyse des procédés	30
III 1.1 les onomatopées	30
III 1.2 les siglaisons	31
III 1.3 l'acronyme	32
III 1.4 les étirements	32
III 1.5 la troncation	33
III 1.6 le verlan	34
III 1.7 l'abréviation	34
III 1.8 l'emprunt	37
III 1.9 le contact de langues	39
III 1.10 la ponctuation	42

III 1.11 les émoticônes	42
III 2 analyse et interprétation des données	43
Conclusion générale	48
Bibliographie	
Annexe	

Introduction Générale

Introduction Générale

Au cours des années, les moyens de communication se sont développés, grâce à ce développement on peut effectuer une communication rapide avec autrui. Ces moyens facilitent aussi toute communication en utilisant un langage hétérogène et spécifique, autrement dit un langage ou une écriture atypique. Ce développement a permis aussi de créer de nouveaux mots.

Toute progression dans le domaine de communication a permis de mettre à la disposition de tout le monde un moyen pour assurer une communication efficace, ce moyen est l'« Internet ».

En plus d'être la base de données et d'informations la plus complète au monde, internet est un moyen de communication moderne et efficace par rapport aux anciens moyens comme le téléphone.

Il existe différents moyens de communiquer efficacement sur internet par exemple les réseaux sociaux. Ces derniers permettent de communiquer en permanence avec autrui de façon ludique, un système de recherche et de proposition de contacts qui favorise les retrouvailles, de nombreuses activités et jeux, tout est fait pour communiquer en s'amusant. Facebook étant de loin le plus fréquenté et utilisé par la majorité des jeunes algériens.

Facebook demeure le réseau social qui détient le plus grand nombre d'utilisateurs dans le monde. Présent dans notre environnement depuis 2007 et créé en 2004 par Mark Zuckerberg, plusieurs jeunes l'utilisent et plusieurs termes se sont glissés sournoisement dans leur vocabulaire.

Il permet d'aimer, de commenter, de faire des partages ou de publier en utilisant un nouveau langage en insérant de nouveaux mots qui sont parfois incompréhensibles par ceux qui ne font pas partie du même groupe de jeunes amis.

Ce langage utilisé, nous pouvons le considérer comme un langage atypique et qui est propre à ces jeunes, il représente l'avantage de les rendre incompréhensibles des adultes. Ils communiquent en image, émoticônes, codes, abréviations et en créant une nouvelle langue et un entourage spécifique à eux.

Toutes les caractéristiques de ce nouveau langage et ses particularités, nous amènent à poser une série de questions qui constituent notre problématique de recherche et qui est la suivante :

pourquoi les jeunes évitent de formuler des phrases complètes et utilisent des termes et des codes spécifiques à eux ?

Est-ce que le langage utilisé par les jeunes algériens répond aux règles linguistiques ?

Comment ces jeunes communiquent-ils entre eux sur Facebook ?

Comment peut-on analyser l'hétérogénéité de ce langage sur le réseau social « Facebook » ?

Pour répondre à notre problématique, nous avons proposé les hypothèses suivantes :

- les jeunes utilisent plusieurs langues pour communiquer, un langage spécifique et ils transcrivent la langue arabe, chaoui et autres langues en français.
- ces jeunes visent une communication rapide et instantanée sur Facebook, un relâchement vis-à-vis les normes linguistiques, pour cela ils utilisent toute sorte d'abréviation et de raccourcis.
- ils évitent de formuler des phrases complètes et utilisent des termes et des codes spécifiques pour assurer une certaine sécurité.

Nous avons plusieurs objectifs à atteindre à travers cette recherche. Cette étude nous permet de connaître toute catégorie de communication pour s'exprimer et analyser linguistiquement les commentaires écrits par les jeunes algériens sur ce réseau social « Facebook ».

En observant ces commentaires des statuts, nous repérons toute erreur linguistique à partir de ces derniers.

Nous nous intéressons également à l'étude des différentstypes de parler des jeunes et l'influence de ce nouveau langage sur la langue elle-même.

Sachant que ces jeunes utilisent plusieurs langues ce qui a une influence sur leur expression dans les messages instantanés, ce qu'on appelle l'alternance codique.

Plus de la langue nous remarquons que ces jeunes utilisent des émoticônes (emoji) et le phénomène de l'abréviation et du verlan ...

Le réseau social « Facebook » est le plus utilisé dans le monde entier et il a une influence très remarquable et à cause de cette raison de son actualité, de sa portée et de sa visée de créativité langagière nous voulons traiter ce thème. Ce réseau social raccourci les distances et il

s'impose comme un outil de rapprochement entre les gens et les utilisateurs dont il est maintenant un moyen indispensable surtout aux jeunes.

Ce genre d'échange ouvre des portes vers des discussions sans contraintes, des règles de la langue. Les jeunes expriment leurs idées avec toute liberté et ils ont créé une nouvelle façon de communication entre eux. Ils se permettent à utiliser des mots de toutes les langues connues par eux (l'arabe classique, arabe dialectal, le français, l'anglais, le chaoui...) ainsi que d'autres termes, signes, codes, abréviation spécifiques propre à eux aussi.

Le changement et la créativité de la langue par les jeunes algériens d'aujourd'hui sur ce réseau social « Facebook » nous a incité et ça a créé aussi une curiosité pour faire une étude sur terrain afin de savoir les caractéristiques et les spécificités de ce nouveau langage. Ces jeunes ont favorisé aussi une certaine diversité langagière et une nouvelle façon de communication et à partir de ça nous allons connaître les causes de cette nouvelle tendance de communication entre ces derniers.

La présente étude sera portée sur les différents types du parler jeunes algériens, nous allons choisir des commentaires extraits du Facebook pour les analyser et identifier les spécificités de ce langage du parler des jeunes.

Nous signalons que les analyses portent sur des séquences extraites du corpus, car elles illustrent tous les concepts cités dans le but de saisir comment les jeunes algériens se communiquent-ils ?

Pour réaliser notre recherche, il nous semble que la méthode analytique descriptive est la plus convenable. Sous une approche sociolinguistique, nous traitons notre objet d'étude et pour avoir des données nous faisons une analyse d'un corpus composé de 56 commentaires prélevés dans des groupes et pages de jeunes amis sur le réseau social Facebook, on a choisi ça pour une raison pratique, parce que se sont les plus visés dans la plupart du temps.

Notre travail de recherche se subdivise en deux parties, une partie théorique qui est présentée en deux chapitres, un premier chapitre qui traite le problème de la situation sociolinguistique en Algérie, et un deuxième qui prend en charge le parler des jeunes.

Une partie pratique qui prend en charge la présentation et l'analyse du corpus et l'interprétation des données recueillies.

Partie Théorique

PARTIE
THEORIQUE

Chapitre I
La situation sociolinguistique en Algérie

Introduction

L'Algérie est connue par sa richesse linguistique, où se trouve plusieurs langues, comme l'arabe classique, l'arabe dialectal, le berbère, le français, l'anglais. A cause de Cette richesse linguistique, les jeunes algériens ont créé un nouveau langage propre à eux. Dans ce chapitre nous allons voir la situation sociolinguistique et linguistique en Algérie, et les différents statuts des langues, aussi, nous allons essayer de définir les phénomènes de contact de langues tels que : l'alternance codique, le contact de langues, le bilinguisme et l'emprunt, enfin, on va essayer de définir les différents phénomènes graphiques utilisés dans les réseaux sociaux comme : l'abréviation, l'onomatopée, le sigle, ... etc.

I1 La situation sociolinguistique en Algérie :

Depuis des siècles, l'Afrique du nord a été colonisé par plusieurs envahisseurs, ces derniers sont succédés à une période de l'histoire de l'Afrique du nord, la présence de ces colonisations influencé sur les traditions, cultures, mœurs, et surtout sur les langues pratiquées par les indigènes.

Parmi les pays de l'Afrique du nord qui ont influencés par les colonisateurs, on trouve l'Algérie qui est un pays plurilingue, les locuteurs en Algérie pratiquent plusieurs langues de différentes statuts : la langue arabe qui se considère comme la langue nationale et officielle en Algérie, le tamazight qui est promue récemment au rang de la langue nationale et officielle, nous trouvons aussi autres langues étrangères comme la langue française qui a une grande place dans le paysage linguistique algérien. Dans notre deuxième chapitre, nous allons parler sur les différentes langues pratiquées en Algérie, notre objectif de e travail c'est d'expliquer la situation sociolinguistique en Algérie, en insistant sur les différentes langues en présences.

Depuis l'antiquité, l'Algérie a été peuplé par les berbères, cette surface géographique a été la victime de plusieurs colonisateurs tels que : les phéniciens, les vandales, les byzantins, les romains, les turcs, et enfin les français.

L'invasion arabe a été considérée comme la plus longue et la plus profonde invasion, et cela à cause de plusieurs raisons, comme l'arrivée de l'islam qui a bouleversé le paysage linguistique de l'Algérie.

La langue berbère qui était la langue des indigènes depuis l'ancienneté, alors que la langue française elle a une place très importante au niveau de la société Algérienne, cette langue est essentielle dans les institutions de l'état, aussi, les algériens utilisent la langue française dans plusieurs domaines comme : l'enseignement, l'économie, l'administration...

En Algérie, le paysage sociolinguistique est complexe, il se caractérise par la présence de divers langues, S. ABDELHAMID a remarqué : « *le problème qui se pose en Algérie ne se réduit pas à une situation de bilinguisme, mais peut être envisagé comme un phénomène de plurilinguisme* »¹, l'histoire et la surface géographique sont la raison de cette complexité.

Plusieurs études sociolinguistiques ont montré que la société algérienne se particularise par une situation où coexistaient diverses langues, en plus, la langue arabe, le chaoui, et le français sont parlées journallement et chacune de ces langues à ses locuteurs, elles sont fameuses, c'est pour ça l'Algérie a connu une variation au niveau des pratiques linguistiques.

I1.1 le statut des langues en Algérie

Depuis l'antiquité, l'Algérie a connu une diversité linguistique, cette diversité est à cause les invasions et à cause les contacts sous l'ordre économique et commercial, dans cette partie nous allons présenter les différentes langues en présence.

I1.1.1 le statut de l'arabe

La langue du coran, il existe deux catégories de l'arabe en Algérie, la première est pour l'emploi officiel elle s'appelle l'arabe classique, et la deuxième qui est utilisé par la plupart des algériens, est l'arabe dialectale.

I1.1.2 l'arabe classique

C'est la langue nationale et officielle de l'état, cette langue est réservée pour l'apprendre dans les écoles, aussi, l'arabe classique est la langue de la religion musulmane.

L'arabe classique est considérée comme le symbole de l'identité du peuple algérien, son espace d'utilisation n'a pas des limites, son emploi est dans plusieurs domaines : l'administration, l'enseignement...etc.

I1.1.3 l'arabe dialectal

D'une autre façon, « derja » ou l'arabe populaire, cette dernière est pratiquée par la majorité des algériens, son pratique est dans les situations informelles.

L'arabe dialectal a une grande importance dans la pratique langagière des locuteurs algériens.

I1.1.4 le statut berbère " tamazight "

¹Abdelhamid S, 2002, pour une approche sociolinguistique de l'apprentissage de la prononciation du français langue étrangère chez les étudiants du département de français, thèse de doctorat, université de batna, p35

La langue berbère ou Amazigh (le sens de amazigh est : un homme libre), les berbères sont les habitants de l'Afrique du nord depuis des siècles, la langue berbère « tamazight » est toujours présente, elle est présente par divers dialectes :

- **Le chaoui** : qui est pratiqué par les chaouis qui habitent dans les Aurès, (Batna, Khenchela...).
- **Le m'Zab** : parlée par les mozabites qui occupent le nord du Sahara (Ghardaïa),
- **Le Kabyle** : qui est présent dans les wilayas : Tizi Ouzou, Bouira, Bejaïa...)
- **Targui** : qui est parlé par les touarègues (Sahara).

Il est difficile à donner un nombre exact des berbérophones, parce qu'on trouve un manque au niveau des recensements linguistiques systématiques, selon S. CHAKER :

« Sur l'ensemble de la population Algérienne, les pourcentages de l'ordre de 25% à 30% de berbérophones retenus pendant la période coloniale, sont rejetés comme nettement surévalués. En revanche, les 17,8% de berbérophones que donne le recensement algérien en 1966, sont en dessous de la réalité. En tout état de cause on peut admettre que l'ensemble des berbérophones doit représenter un pourcentage minimum de 20% de la population algérienne »²

I1.1.5 le statut du français

D'une part, la langue française est considérée comme une langue étrangère, et dans autre part, nous remarquons qu'elle est la langue la plus utilisée en Algérie, elle est considérée comme langue essentielle et très importante dans le paysage linguistique en Algérie.

Après l'indépendance, *« la langue française a connu un changement d'ordre statutaire et de ce fait, elle a quelque peu perdu de terrain dans certains des secteurs où elle était employée*

seule à l'exclusion d'autres présentes dans le pays, y compris la langue arabe, dans sa variété codifiée »³ T. ZABOOT.

L'usage de la langue française généralement se trouve dans les établissements de l'état, (les administrations, les écoles, les hôpitaux...etc).

Aussi, la langue française elle a une grande place dans la société algérienne, les algériens utilisent cette langue dans différents domaines, dans leur vie quotidienne. La majorité des

²S. CHAKER, Manuel de linguistique berbère I, éd. Bouchène, Alger, 1991, p 08.

³Zaboot T, 1990, un code switching algérien : le parler de Tizi-Ouzou, thèse de doctorat, sous la direction de Lefebvre A, université de Sorbonne, p 91.

algériens voient que le français est une partie essentielle et intégrée dans le paysage linguistique algérien, selon R. SEBAA : « ... la langue française occupe en Algérie une situation sans conteste, unique au monde. Sans être la langue officielle, elle véhicule l'officialité, sans être langue d'enseignement, elle reste une langue de transmission du savoir, sans être la langue d'identité, elle continue à façonner de différentes manières et par plusieurs canaux, l'imaginaire collectif »⁴

I1.1.6 le statut de l'anglais

La langue anglaise est la langue du monde, de la technologie et le commerce. En Algérie, la langue anglaise est considérée comme une deuxième langue étrangère, elle est intégrée dans l'enseignement en Algérie en 1993.

I 2 Situation linguistique en Algérie

La situation linguistique en Algérie est plurilingue, nous remarquons ça dans les différents statuts des langues coexistent comme : l'arabe classique, l'arabe algérien ou dialectal, le tamazight (dans ses différentes variétés), et le français. Plusieurs phénomènes qui sont le résultat de contact des langues apparaissent tel que : l'alternance codique, le contact des langues, le bilinguisme et l'emprunt.

I 3 l'alternance codique

En anglais « code switching » ou l'équivalent français alternance codique, ce dernier consiste à passer d'une langue à une autre langue, d'un système à un autre, ou un système grammaticalement différent.

J. GUMPERZ a défini l'alternance codique : « l'alternance codique dans la conversation peut se définir comme la juxtaposition à l'intérieur d'un échange verbal de passage où le discours appartient à deux systèmes ou sous-systèmes grammaticalement différents »⁵. L'alternance codique c'est une stratégie communicative employée par un locuteur bilingue, cette stratégie aide à communiquer d'une façon économique, il correspond au passage d'une langue à une autre langue au niveau d'un échange verbal ou dans un même énoncé.

L'alternance codique apparaît dans plusieurs couples de langues : (arabe dialectale – français) (chaoui – français) (français – chaoui) (français – arabe dialectale).

I 3.1 les types de l'alternance codique

Les locuteurs algériens dans leurs discours, ils emploient deux langues " l'arabe dialectal et le français", ils mélangent les deux langues, ça ce qu'on appelle "code switching" ou "

⁴SEBAA R., Culture et plurilinguisme en Algérie, [http://www.inst.at/trans/13Nr/sebaa13.htm].

⁵GUMPERZ J., Sociolinguistique interactionnelle : une approche interprétative, Ed.

L'Harmattan, Université de la Réunion, 1989, p.57

l'alternance codique", Guemperz a divisé l'alternance codique en deux types, l'alternance conversationnelle et l'alternance situationnelle.

I 3.1.1 l'alternance conversationnelle

L'alternance qui se trouve dans les conversations quotidiennes familières et non formelles, selon Guemperz : « *La juxtaposition à l'intérieur d'un même échange verbal de passage ou le discours appartient à deux systèmes grammaticaux différents* »⁶, dans ce type, il faut prendre en considération de thème et du locuteur. Guemperz aussi a décrit les fonctions de l'alternance conversationnelle :

- La citation.
- La réitération.
- La désignation d'un interlocuteur.
- La modalisation d'un message.
- Personnalisation versus objectivation.

I 3.1.2'alternance situationnelle

L'alternance situationnelle consiste à utiliser deux langues dans leurs différentes situations, les occupations qui sont liées par les deux langues imposant, dans ce type on ne prend pas en considération le changement de thème et de locuteur.

I 4 le contact de langues

Le contact des langues est l'utilisation de deux ou plusieurs langues dans une situation communicative par les individus.

« Le contact des langues et donc l'événement concret qui provoque le bilinguisme ou on pose les problèmes. Le contact des langues peut avoir des raisons géographiques : aux limites de deux communautés linguistiques, les individus peuvent être amenés à circuler et à employer ainsi leur langue maternelle, tantôt celle de la communauté voisine. C'est là, notamment, le contact de langues des pays frontaliers...mais il y a aussi contact de langues quand un individu se déplaçant par exemple pour des raisons professionnelles, est amené à utiliser à certains moments une autre langue que la sienne. D'une manière générale, les difficultés nées de la coexistence dans une région donnée (ou chez un individu) de deux ou plusieurs langues se résolvent par la communication ou usage alterné, la substitution ou utilisation exclusive de l'une des langues après élimination de l'autre ou par amalgame, c'est-à-dire l'introduction dans des langues de traits appartenant à l'autre... »⁷

⁶Guemperz, J sociolinguistique interactionnelle p.13 L'Harmattan Saint _ Denis Cedex la réunion p: 52

⁷ DUBOIS, J & Al. (1994). Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Ed. LAROUSSE, Paris, p.115

Le contact des langues permet aux locuteurs de faire circuler soit leur langue maternelle, soit la langue acquise, le cas de la langue française et ces contacts avec les différentes variétés de l'arabe, aussi avec les variétés du berbère.

I 5 le bilinguisme

On peut définir le bilinguisme qu'est situation sociolinguistique qui individualise les sujets pratiquants deux langues, le bilinguisme « *est un phénomène global qui implique simultanément et un état de bilingualité de l'individu et un bilinguisme de la situation de la communication au niveau collectif. Lorsqu'il y a communication bilingue sans bilinguisme des individus, il y a quand même contact des langues...ce terme bilinguisme inclut celui de bilingualité qui réfère à l'état de l'individu mais s'applique également à un état d'une communauté dans lequel deux langues sont en contact avec pour conséquence que deux codes peuvent être utilisés dans une même interaction qu'un nombre d'individus sont bilingue (bilinguisme sociétal)* »⁸.

Le bilinguisme peut concerner un groupe d'individus (peuple, famille, communauté) qui pour des raisons sociales, historiques, politiques, sont conduits à communiquer avec l'extérieur en utilisant une langue différente de la langue parlée à l'intérieur. Peut concerner aussi un individu qui pour des raisons personnelles est amené à employer plus d'une langue dans ses différentes relations sociales. Aussi, une zone géographique (région, pays) où il existe des communautés linguistiques différentes.

I 6 l'emprunt

L'emprunt, c'est le mot ou l'expression qu'un locuteur ou une expression emprunté à une autre langue et l'adapter aux règles morphosyntaxiques, phonétiques, et prosodiques de sa langue sans le traduire.

« *Il y a emprunt linguistique quand un parler a utilisé et finit par intégrer une unité ou un trait linguistique qui existait précédemment dans un parler B et que A ne connaissant pas ; l'unité ou le trait emprunté sont eux-mêmes s'appelle emprunt* »⁹

J. DUBOIS à parler sur l'emprunt : « *l'emprunt est nécessairement lié au prestige dont jouit une langue ou le peuple qui la parle, ou bien du mépris dans lequel on tient l'un ou l'autre (péjoration).*

Le type de rapport entretenu entre deux communautés pourra être mise en relation avec le nombre d'emprunts d'une part et l'équilibre ou le déséquilibre de nombre d'autre part »¹⁰.

⁸ HARMES. J.F, BLANC. M, *Bilingualité et Bilinguisme*, Pierre Mardaga, éditeur, 2 galeries des princes, 1000 Bruxelles. 1983 p31

⁹ Dictionnaire de linguistique, Larousse, 1973.

L'emprunt, c'est savoir comment profiter dans d'autres langues, il préfère la progression et l'émergence d'une langue et il est classé entre les phénomènes linguistiques et interculturels fort courant pendant le XX^e siècle, dans l'énoncé français, les locuteurs algériens emploient les mots de leur langue arabe et berbère et utilisent toutes les ressources d'accueils pour les conditions de la communication, il fait recours à son monde référentiel tels que la civilisation arabo-musulmane, la politique, la culture algérienne...etc.

Selon A. DERRADJI : « ...la langue française et les idiomes locaux se sont enrichis mutuellement d'apports nouveaux et le français tel qu'il est utilisé en Algérie intègre de nombreuses lexies arabes et berbères employés quotidiennement dans les discours des locuteurs pour exprimer et dénoter un vécu ou une réalité qui ne peuvent pas être désigné par une appartenant à la langue française »¹¹.

I 7 Les phénomènes graphiques

I 7.1 L'abréviation

L'abréviation est le raccourci d'un mot ou d'un groupe de mots, représentés par un ou groupe de caractères issue de ce mot, l'abréviation c'est la suppression des lettres qui sont importantes, ex : « grave » s'abrège en « grv », « c'est-à-dire » « c- à- dire ».

I 7.2 L'onomatopée

L'onomatopée est un procédé qui consiste à produire les sons de la réalité par la prononciation, il est très utilisé sur le réseau social Facebook.

I 7.3 sigle et acronyme

Le sigle est la suite de plusieurs mots qui forme un seul mot prononcé avec noms des lettres. Alors que l'acronyme, il s'agit d'un sigle prononcé comme un mot ordinaire, exemple : « mdr, stp, jpp...etc. »

I 7.4 L'étirement graphique

Il y a deux types d'étirement, le premier consiste à répéter les lettres des mots, comme : ouiiiiiii, quouiiiiiii, ...etc.

¹⁰J. Dubois, Dictionnaire de linguistique, Paris 1973, p.188.

¹¹DERRADJI Y., « le français en Algérie : langue emprunteuse et empruntée », le français en Afrique, n°13, Paris, Edition Didier-Erudition.

Et le deuxième type qui consiste à répéter les signes de ponctuation, ex : où ????????,
bravo !!!!!!!!!.

I 7.5 la troncation

« On appelle la troncation le procédé par lequel on crée un nouveau mot en supprimant une ou plusieurs syllabes d'un mot plus long »¹²

La troncation est divisée en deux catégories :

- Les apocopes consistent à retrancher la fin du mot comme fac (ulté).
- Les aphérèses ou l'on enlève le début du mot comme pro (fessionnel).

¹²http://grammaire.reverso.net/6_2_04_la_troncation.shtml. Le 16 avril 2018.

Chapitre II

Le parler des jeunes

Introduction

Les différents réseaux sociaux (Facebook, twitter, Skype...), ont une influence sur le parler des jeunes. Dans ce chapitre nous allons définir des éléments importants dans cette partie, on a : la sociolinguistique, le parler des jeunes, après, nous allons parler aussi sur le parler des jeunes « algériens », nous allons voir aussi les différents réseaux sociaux, enfin, nous allons définir le réseau social « Facebook ».

II 1 définition de la sociolinguistique

La sociolinguistique est une branche de la linguistique qui a pour objet d'étudier la langue au niveau de la société, c'est la linguistique qui prend en charge les phénomènes langagiers.

Selon WILLIAM LABOV : *« La sociolinguistique c'est la linguistique puisque, la linguistique est l'étude des pratiques langagières dans une société donnée, donc elle prend en charge les différentes langues qu'existent dans une société. »*¹

La sociolinguistique étudie aussi la variation dans l'emploi des mots, dans les habitudes de conversation (les réactions et les comportements de l'individu), les phénomènes collectifs liés au plurilinguisme.

La sociolinguistique considère la langue comme une production ou un acte social. S'intéresse principalement à l'interaction entre la société au sens large, et les productions linguistiques, des rapports langues/ identités, des rapports sociaux à travers études des normes, études de la variation, les facteurs sociaux expliquant cette variation (géographique, sociale...etc.).

Généralement, on peut dire que la sociolinguistique est l'une des sciences du langage, et la discipline qui étudie les différents phénomènes de la langue, la sociolinguistique prend en considération tous et différents phénomènes liés à la personne parlant au niveau de la société.

¹Labov W, 1976, *Sociolinguistique*, éd les étudiants de minuit, Paris. P. 36.

II 2 le parler des jeunes

On peut définir le parler qu'est une langue qui est utilisée dans une société, cette richesse langagière que les jeunes ont choisie, elle a plusieurs appellations, comme : le parler populaire, le parler branché, ...etc. le parler des jeunes s'est développé par l'influence de la mondialisation, aussi avec la progression des médias, et de divers moyens de la communication, comme l'internet, le téléphone ...

En effet, « *le parler est une forme de la langue utilisée dans un groupe social déterminé, ou comme signé de l'appartenance ou de la volonté d'appartenir à ce groupe social : le parler patois est rural et s'utilise pour des activités campagnardes ; le parler courant est neutre et peut s'employer dans toutes circonstances ; le parler cultivé est le signé d'un certain niveau d'instruction ou de culture, certainement au parler populaire. Chacun de ces parlers (pour ne signaler que les principaux), a des vocables et des règles syntaxiques qui lui sont particuliers et beaucoup d'autre qui sont communs à plusieurs parlers de la langue ou même à tous* »²

Les jeunes ont développé un langage spécifique entre eux, un langage est qui disparaît rapidement, parce qu'il l'utilise juste dans une situation de communication qui exige l'utilisation de ce langage spécifique, et autres mots qui restent dans le milieu jeune incompréhensibles pour les adultes, cela revient au désir d'une identité séparée de celle de la génération précédente. Ce langage mélangé, était utilisé par les jeunes algériens, parce que l'Algérie ces dernières années a été touchée par des changements sociaux, que ce soit sur le plan culturel, artistique et social, ce qui a considéré comme un résultat la variation linguistique sur le parler des jeunes.

En Algérie, le langage des parents n'est pas utilisé par les jeunes, qui est considéré comme un parler traditionnel plus conservateurs, beaucoup de mots nouveaux ont été créés par les jeunes à travers leur propre liberté d'expression, les jeunes algériens sont capables de créer des nouveaux mots ce qui a décroché une innovation.

Le parler des jeunes représente l'affiliation d'un groupe à une ou plusieurs communautés, tout jeune appartenant à ces groupes à un répertoire verbal formé de diverses façons de parler qui se réunissent de la fonction des caractéristiques de son réseau social. De notre jour, il est présent dans les conversations et plusieurs termes dans le langage courant.

« Les parler des jeunes sont d'évidence un objet social, ils touchent des réalités différemment perçues par la sociolinguistique en particulier et par le corps social en générale, étant donné que son émergence récente sur le plan disciplinaire est indissociable d'une prise de

² DUBOIS J., « Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage ». Larousse-Bordas/HER1999.

*conscience collective, non simplement de l'urbanisation mais d'une culture urbaine en activité, d'une transformation radicale, le monde qui inclut, de manière quasi surprenant, du linguistique et, partant, du langagier. Ils signalent, un mouvement social, un autre modèle discursif, procurent d'autres modèles langagiers et interactionnels, et une identité linguistique et culturelle en émergence »*³

II 3 le parler des jeunes algériens

En Algérie, le parler des jeunes se trouve dans les travaux de D. MORSLY (1996), K. TALEB IBRAHIMI (1996), Y. CHERRAD (2004), ce parler est particularisé soit par la présence de nombreuses langues mélangées selon le besoin de la communication, ou par une appropriation de la langue qui apparaît par des créations et des expressions ludiques utilisées par les jeunes algériens ; ce parler et le résultat des changements sociaux en Algérie pendant des années. Ces changements ont eu les résultats sur plan : culturelles, artistiques et sociales, ce qui a préféré l'augmentation du rythme de la variation linguistique dans les pratiques des langues chez les jeunes.

Selon L.Tounsi : *« le parler imagé qui désoriente souvent les adultes à recours à différents procédés. C'est essentiellement sur le plan lexical qu'on observe le plus de créativité car les jeunes locuteurs n'hésitent pas à puiser dans les différentes langues dont ils disposent »*⁴

Le parler des jeunes algériens confirme leur identité, *« le concept d'identité peut se définir comme une dialectique entre la vérité dont est porteur un sujet, qui définit sa place dans les espaces de communication dans lesquels il s'inscrit et la dimension politique qui le fonde par la médiation de ses appartenances et des liens sociaux dont il est porteur »*⁵.

Certains linguistes constatent que les jeunes algériens ne parlent pas comme leurs parents, ils ont ignoré quelques mots et expressions, ces derniers sont remplacés par d'autres, il y a une grande différence entre le langage des jeunes et le langage des parents, ce phénomène est connu au niveau mondial pour le cas d'Algérie, on trouve que les parents utilisent le parler traditionnel parce qu'ils sont « conservateurs », nous remarquons le contraire pour les jeunes.

Différents mots nouveaux qui ont relation avec plusieurs catégories grammaticales, ont été créés par les jeunes par les différentes formes d'écriture, grâce aux procédés de créativité langagière (abréviation, siglaison, et même le recours à l'anglicisme). L'innovation des mots

³ Cité par MAMMERI Soraya dans son mémoire de magistère intitulé : « L'impact du parler des jeunes sur la langue française : « cas des textes de rap » de Diams » p 21. 2009/ 2010.

⁴ TOUNSI L., « Aspects des parlers jeunes en Algérie », in : Langue française. N°114, 1997. pp.104-111 <https://www.persee.fr/doc/lfr>. Le 29/05/2018.

⁵ LAMIZET B., « Y'a-t-il un parler jeune ? » dans Les parlers jeunes : pratiques urbaines et sociales, Cahiers de sociolinguistique n°9, P.U.R, 2004, p.75-98.

et d'expressions nouveaux par certains dans des situations de communication particulières (émissions de la télévision, chansons, et autres communications internet...) est récupérée par les jeunes qui les réutilisent dans des situations de communication ordinaire.

Cette production langagière des jeunes affirme une grande capacité d'innovation linguistique, de créativité, d'une ouverture, et de variété et d'échange ; elle est déterminée par un mélange linguistique dont les formes les plus évidentes : l'emprunt, l'alternance codique, et l'hybridation linguistique qui aident à la vitalité de cette inter-langue que les jeunes produisent et modifient quotidiennement. Ils s'utilisent d'un lexique différentes régions, pour produire de mots, expressions et de phrases, ils jouent avec les mots en les attachant, en les tronquant pour qu'il est partie de la professionnelle, socioculturelle et éthique.

M. BENRABAH a trouvé (dans son article langue et pouvoir) que : *« La créativité linguistique qui caractérise le locuteur natif apparaît de manière éclatante dans le langage des jeunes, qui représentent la majorité de la population en Algérie. La pratique, dictée par de besoin immédiats de communication, produit une situation d'une convivialité et de tolérance entre les langues en présence, arabe algérien, berbère et français. Dans les rues d'Oran, d'Alger ou d'ailleurs, l'Algérien utilise tantôt l'une, tantôt l'autre, tantôt un mélange de deux ou trois idiomes »*⁶.

⁶ BENRABAH M., (1999), Langue et pouvoir en Algérie, Paris, Editions Séguier.

II 4 les réseaux sociaux

Le terme "réseau social" a été développée pendant les années 60 et 70 par l'anthropologie sociale, il est employé dans les sciences sociales, il est appliqué aussi au domaine de la sociolinguistique.

« Un réseau social est défini par les individus qui est le composant et le lien entre ces individus, le réseau n'a pas de frontières, chaque réseau peut être perçu comme le point focal d'une constellation d'amis, de connaissances, de membres de la famille, de collègues de travail, de voisins...le réseau social est important dans la mesure où il génère un statut pour l'individu est lui attribue donc une place dans la société »⁷.

Le réseau social est nécessaire dans notre vie, parce qu'il aide les personnes à trouver les problèmes et les résoudre, les réseaux sociaux sont formés de deux ordres, le premier a une relation avec les personnes auxquelles nous interagissons d'une manière directe, et le deuxième ordre qui fait recours aux relations indirectes,

Le réseau social, est un site d'internet permettant aux utilisateurs d'interagir et communiquer entre eux, en partageant des photos, des vidéos, des articles aussi, il permet aussi à ses utilisateurs d'envoyer des messages et discuter entre eux, les réseaux sociaux sont différents et nombreux, comme : Facebook (2004), Instagram (2010), Twitter (2006), WhatsApp, Viber...etc. Après l'apparition des réseaux sociaux, le monde est devenu un petit village, par exemple : dans notre temps actuel, on n'est pas besoin de voyager pour voir quelqu'un qui est très loin de nous, grâce aux réseaux sociaux nous pouvons discuter avec lui et le voir sur caméra en restant à la maison.

On peut aussi donner une définition de réseau social : *« un réseau social désigne un ensemble de personnes réunies par un lien social, à la fin des années 1990, des réseaux sociaux sont apparus sur internet, réunissant des personnes via des services d'échange personnalisés, chacun pouvant décider de lire les messages de tel ou tel autre utilisateur »⁸.*

II 4.1 le réseau social Facebook

Le Facebook est un réseau social en ligne qui est fondé en 2004 par Mark Zuckerberg, ce réseau social qui permet aux utilisateurs d'inscrire et créer un profil personnel, il permet aussi de créer des groupes, inviter des personnes pour devenir des amis sur ce réseau, publier et partager des images, des vidéos, des articles... aussi il permet d'échanger les messages et les discussions entre les utilisateurs en toute sécurité.

« Facebook est aujourd'hui le plus grand réseau social sur internet. En mai 2007, Facebook est ouvert à tous les internautes, notamment pour les étudiants.

⁷ HAMERS 1992. LES ENJEUX DE RÉSEAU SOCIAUX INSUF. HAUTEL. COM ARCHIVE 2012.

⁸ <http://www.futura-sciences.com/tech/definitions/informatique-reseau-social.fr.consulterle25mai2018>.

Le site internet a vu le jour grâce à Mark Zuckerberg. C'est encore lui qui est à la tête de Facebook »⁹.

Le réseau social Facebook c'est le réseau le plus fameux dans le monde, il est considéré comme le deuxième site le plus visité dans le monde après Google, dans ce site, on peut créer un profil qui contient des informations personnelles, ou ce qu'on appelle « le mur », pour que nous pouvons inviter des amis, publier et partager des photos, des images, et créer des pages et des groupes.

Le réseau social Facebook à une grande influence sur les utilisateurs, et surtout sur les jeunes, parce que majorité des utilisateurs sont des jeunes, à cause de ce réseau les jeunes ont créé un langage spécifique à eux sur le réseau social Facebook, comme l'utilisation des abréviations, les sigles, aussi ils utilisent des codes spécifiques, incompréhensibles par tout le monde.

⁹ <http://www.Studiovitaminedefinition.fr.consulter> le 25 mai 2018.

Partie pratique

Description et analyse du corpus

III Description et analyse du corpus

Le phénomène de contact de langues en Algérie, donne naissance à de nouvelles unités, ce dernier se voit à travers le parler des locuteurs, ce contact sera démontré tout au long du corpus.

Dans notre partie analytique, nous allons analyser un corpus composé de 56 commentaires extraits dans des « groupes et pages d'amis » sur Facebook, ces groupes et pages contiennent des étudiants, des enseignants, et autres.

Dans cette partie analytique, nous allons essayer de démontrer les différents procédés et les langues parlées dans les commentaires des groupes et les pages d'amis, sur le réseau sociale Facebook.

Dans notre travail, nous allons repérer les différentes langues adoptées par le parler des jeunes algériens,

Aussi, nous allons faire classer les différents procédés à savoir : les abréviations, l'emprunt, la troncation, le verlan, l'onomatopée, l'acronyme, et la siglaison.

Le corpus :

1- vous faite un bon travaill. bon courage

« vous faites un bon travail. Bon courage »

2- merci a vous

« merci à vous »

3- Fooooooor bon travail

« Fooooooor bon travail »

4- C où cette crèche ?

« C'est où cette crèche ? »

5- Waqila yela. Mestapha daghi b1

« je pense qui'il existe. Mestapha daghi bien »

6- continue c'est bien

«continue c'est bien»

7-2eme 🥰

«deuxieme 🥰»

8- 4-0 hhhhhh

« quatre à zéro hhhhhh »

9- lbhadel

« la honte »

10- Lol

« Lol »

11- Mdrrr il est trop mignon

« Mort de rire il est trop mignon »

12- Wow

«Wow »

13- Tu va faire sa avk ton chien et moi ma chèvre 😂😂👉

« Tu vas faire ça avec ton chien et moi ma chèvre 😂😂👉 »

14- Wow wow

« Wow wow »

15- halaaaa madrid mon frère Khaled

« hala madrid mon frère Khaled »

16-Aaaaaaaaa ouiiii tjr madrid hbb 😊 saLoha 😊

« a oui toujours madrid mon ami 😊 saLoha » 😊

17- Malha hadi hablette wakila ramadan mazel matkhal raha tkhalat fi hadra saafou

« Qu'est- ce qu'elle a elle est folle Ramadan n'est pas encore entré elle mélange le discours ne la blâme pas »

18- ana 120km kol youm aller et retour aussi avec la chaleur cé de n'importe quoi 😞😞😞😞

« moi 120 Kilomètres chaque jour aller et retour aussi avec la chaleur c'est de n'importe quoi » 😞😞😞😞

19- pourquoi 120 Km

« pourquoi 120 Kilomètres? »

20- mana arret d cour le 15 mai w ki yakhlasse doros 5em le 23.bem 28 mai .bac 19 juin m3amen nabkaw f école

« moi arret de cours la 15 mai et Quand les cours de la Cinquième année sont terminés le 23.Brevet d'enseignement moyen le 28 mai. Le baccalauréat 19juin Avec qui nous resterons à l'école ? »

20- Nonnn impossible

« Non impossible »

21- oui si elle est européenne, ou son pere est un PDG 😊😊😊

« oui si elle est européenne ou son père est un président directeur general 😊😊😊 »

22- Tropppppp nrml

« Trop normal »

23- Bien sûr

« Bien sûr »

24- Aucune idée

« Aucune idée »

25- oui

« oui »

26- mdrrrrr jpp d toi x)

« mort de rire j'en peux plus de toi x) »

27- Ehh oui je fait un ravage...

« Ehh oui je fais un ravage... »

28- Hankok ta7 f est oust

« Hankok tombé dans l'est-ouest »

29- les trucages ca bat des records 😂😂

« les trucages ça bat des records 😂😂 »

30- tayara 7atat hna ?

« Un avion a atterri ici ? »

31- les route ici sans vienne de même

« les routes ici sans vienne même »

32- Nadia Koulal-meftah **Carima Mima** c'est pourrit pour nous 😞😞😞

« Nadia Koulal-meftah **Carima Mima** c'est pourri pour nous 😞😞😞 »

33- ç où ?

« C'est où ? »

34-In salah

« Ain Salah »

35- Merci bcp

« Merci beaucoup »

36- Wach bik a hobi chkon za3fak

« Qu'est-ce que tu as mon amour Qui t'a inquiété »

37- Aÿ hhhhh c'r1 hbbt ms sa7abati...

« Aÿ hhhhh c'est rien ma chérie mais mes amies »

38- Hhhhh pk

« Hhhhh pourquoi ? »

39- sa9si Widad je ss ps hhhhhhhh...

« demandez à Widad je ne sais pas hhhhhhhh... »

40- Hhhhhhhhhhhhh 2018 kol

«Hhhhhhhhhhhhh toute l'année 2018 »

41- Bnj

« Bonjour »

42- Azoul

« Bonjour »

44- salut 😊😊

« salut 😊😊 »

45- Belle tof mn fr

« Belle photo mon frère »

46- Win rak?

« Où es-tu ? »

47- F l bus rayh l la fac

« dans la bus je vais a la faculté »

48- Thanks

«Merci »

49- Toooooo

«Toooooo»

50- 

«  »

51- Toooooo 

« Toooooo  »

52-Merci l7ob 

« Merci l'amour  »

53-2r1 

«de rien  »

54- tchbhlk ma belle 

« elle te ressemble ma belle  »

55- 3inik lmla7 ma chérie 

« Tes beaux yeux ma chérie  »

56-   

«    »

III 1 Analyse des procédés

III 1.1 les onomatopées

« Processus permettant la création de mots dont le signifiant est étroitement lié à la perception acoustique des sons émis par des êtres animés ou des objets »¹

Commentaire 8

4-0 hhhhh

Commentaire 27

Ehh oui je fais un ravage...

Commentaire 37

Ay hhhhh c'r1 hbbt ms s7abati...

Commentaire 38

Hhhhh pk

Commentaire 39

Sa9si widad je ne ss ps hhhhhh...

Hhhhhhhhhhhhh 2018 kol

Les onomatopées	Sons de bruit	Commentaire
Hhhhhhhhhhhhh	Rire	Hhhhhhhhhhhhh 2018 kol
Ehh	Etonnement	Ehh oui je fais un ravage...
Hhhhh	Rire	4-0 hhhhh Ay hhhhh c'r1 hbbt ms s7abati... Hhhhh pk Sa9si widad je ne ss ps hhhhhh

On trouve les onomatopées beaucoup plus dans les réseaux sociaux, particulièrement dans le Facebook, mais dans notre corpus sont moins présentes, on a détecté qu'une petite partie : hhhhh, Ehh, Hhhhhhhhhhhhh.

¹<http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/onomatop>. Le 15 Avril 2018.

Les onomatopées ont pour objet de produire les sons de la réalité.

III1.2 les siglaisons

Selon Marie-François Mortureux, le sigle est un : « terme complexe...formé des lettres initiales de ses éléments »²

Commentaire 11

Mdrrr il est trop mignon

Commentaire 20

Mana arret d cour 15 mai 5em le 23.**bem** 28 mai .bac 19 juin m3amen nabkaw f école

Commentaire 21

Oui si elle est européenne, ou son pere est un **PDG** 😊😊😊

Commentaire 26

Mdrrrr jpp d toi

Commentaire	Le sigle	Transcription
11	Mdr	Mort de rire
20	Bem	Brevet de l'éducation moyenne
21	Pdg	Président-directeur générale
26	Jpp	J'en peux plus

A partir de ce tableau, nous avons constaté que l'usage de la siglaison est limité à quelques mots tels que : **MDR, PDG, BEM, JPP**

III1.3l'acronyme

Dans le dictionnaire le robert : « sigle*qui se prononce comme un mot ordinaire (ex : onvi, sida) »³

²Mortureux M.F,2001, la lexicologie entre langue et discours, éd Armand colin, Paris, P54

³Dictionnaire le robert de poche 2006

Commentaire 10

Lol

Commentaire	L'acronyme	Transcription
10	Lol	Laughing out loud

Nous remarquons dans ce tableau que l'utilisation de l'acronyme est rare.

III 1.4 les étirements

C'est de rendre les lettres plus longues.

Commentaire 3

Fooooor bon travail

Commentaire 11

Mdrrr il est trop mignon

Commentaire 15

Halaaaa madrid mon frère khaled

Commentaire 16

Aaaaaaa ouiiii tjrs madrid hbb 😊 saloha 😊

Commentaire 20

Nonnn impossible

Commentaire 22

Tropppppp nrml

Commentaire 26

mdrrrrr jpp d toi

Commentaire 49

Toooop

Commentaire 51

Toooop 🍷🍷🍷🍷🍷🍷

Les étirements	Transcription
Foooooor	Fort
Mdrrr	Mort de rire
Halaaaa	Salut
Aaaaaaaa	Ah
Nonnn	Non
Tropppppp	Trop
Mdrrrrr	Mort de rire
toooooop (2fois)	Top
Ouiiii	Oui

L'étirement c'est de faire doubler les lettres dans un mot pour le rendre plus long, l'objectif c'est de faire passer les émotions dans la langue écrite c'est-à-dire de transcrire l'oralité, dans notre corpus et à partir de ce tableau, nous avons constaté que les jeunes utilisent beaucoup ce procédé.

III 1.5 la troncation

« on appelle la troncation le procédé par lequel on crée un nouveau mot en supprimant une ou plusieurs syllabes d'un mot plus long »⁴

Commentaire 20

Mana arret d cour la 15 mai w ki yakhllasso doros 5em le 23.bem 28 mai .**bac** 19 juin m3amen nabkaw f école

Commentaire 47

Rani f l **bus** rayh l la **fac**

Mots tronqués	Mots allongés
----------------------	----------------------

⁴http://grammaire.reverso.net/6_2_04_la_troncation.shtml. Le 16 avril 2018.

Description et analyse du corpus

Bac	Baccalauréat
Bus	Autobus
Fac	Faculté

Les mots tronqués sont toujours présents dans les commentaires des algériens, et surtout les jeunes, son but c'est l'économie du temps et d'espace (économie linguistique).

Dans ce tableau ci-dessus nous constatons que l'emploi des mots tronqués est faible, malgré que les jeunes algériens préfèrent l'économie linguistique.

III 1.6 le verlan

Franck Neveu a défini le verlan : « déformation de l'envers, procédé originellement cryptonimique, consistant à intervenir les syllabes, des unités lexicales : ex pourri > ripou... »⁵

Commentaire 45

belle **tof** mn fr

Mots verlanisés	Transcription
Tof	Photo

Le verlan est plus utilisé sur les réseaux sociaux, mais dans notre corpus nous avons remarqué que l'emploi de ce procédé est très faible, on peut dire qu'il est rare.

III 1.7 l'abréviation

« Réduction graphique d'un mot ou d'une suite de mot ; mot résultant de cette réduction : l'abréviation de « kilogramme » est « kilo »⁶

Commentaire 13

Tu va faire sa **avk** ton chien et moi ma chèvre 😂😂👊

Commentaire 16

Aaaaaaaa ouiiii **tjrs** madrid hbb 🤔 saloha 🤔

⁵Franck Neveu, 2004, dictionnaire des sciences du langage, éd Armand colin, paris

⁶www.larousse.fr/dictionnaires/français/abréviation/220. Le 19 avril 2018.

Commentaire 18

Ana 120 **km** kol youm aller et retour aussi avec la chaleur cé de n'import quoi 🙄😬😬😬😬

Commentaire 22

Tropppppp **nrml**

Commentaire 26

Mdrrrrr jpp **d** toi

Commentaire 33

Ç où ?

Commentaire 35

Merci **bcp**

Commentaire 37

Ay hhhhh c'r1 hbbt **ms** s7abati...

Commentaire 38

Hhhhhh **pk**

Commentaire 39

Sa9si widad je ne **ss ps** hhhhhh...

Commentaire 41

Bnj

Commentaire 45

Belle tof **mn fr**

Abréviations	Forme allongé des mots
--------------	------------------------

Avk	Avec
tjrs	toujours
nrml	normal
d	de
ç	ç'est
bcp	beaucoup
ms	mais
pk	pourquoi
ss	sais
c'r1	c'est rien
ps	pas
bnj	bonjour
2r1	de rien
mn	mon
frr	frère
km	kilomètre
Totale	16

Dans ce tableau ci-dessus, nous constatons que les squelettes consonantiques sont fort présents, c'est de supprimé des voyelles, des consonnes, et des fois les deux en même temps, exemple : le mot « bonjour » il est constitué de deux syllabes [bon] et [jour], on garde les deux consonnes de la première syllabe [bn] et la première consonne de la deuxième syllabe [j], afin de former le squelette consonantique « bnj ».

Aussi, nous remarquons que les rebus et syllabogrammes, ont une faible présence dans notre corpus, c'est d'écrire des lettres à l'aide des chiffres, exemple : le rebus « 2r1 », [de rien], et les syllabogrammes « c », [c'est].

Nous avons constaté aussi dans notre corpus, la réduction graphique « c » en « k » et « qu » en « k », est utilisé deux fois dans les exemples : « avk », « avec », « pk », « pourquoi ».

Nous constatons que les jeunes algériens utilisent ce procédé de réduire la forme d'un mot, pour des raisons de l'économie d'espace et du temps.

III 1.8 L'emprunt

Selon Franck Neveu : « le terme *emprunt* désigne un processus selon lequel une langue acquiert une unité lexicale intégrée au lexique d'une autre langue... »⁷

Commentaire 5

Wa9ila yela. Mestapha daghi b1

Commentaire 9

Lbhadel

Commentaire 15

Hala madrid mon frère khaled

Commentaire 17

Malha hadi hablette wa9ila ramadan **mazal matkhal raha tkhalat fi hadra saafou**

Commentaire 18

Ana 120 km **kol youm** aller et retour aussi avec la chaleur cé de n'import quoi 🤔🤔🤔🤔

Commentaire 20

Ana arret d cour le 15 mai **w ki yakhllasso doros** 5em le 23. bem 28 mai .bac 19 juin
m3amen nabkaw f école

Commentaire 28

Hankok **ta7 f** est ouest

Commentaire 30

Tayara 7atet hna ?

Commentaire 36

Wachbik a hobi chkon za3fk

Commentaire 37

Ay c'r1 hbbt ms **s7abati**

⁷Franck Neveu, 2011, dic des sciences du langage, ed armnad colin, paris, p141

Commentaire 39

Sa9si widad je ne ss ps hhh...

Commentaire 40

Hhhhhhhh 2018 kol

Commentaire 42

Azoul

Commentaire 46

Win rak ?

Commentaire 47

Rani f l bus rayh l la fac

Comentaire 48

Thanks

Commentaire 52

Merci l7ob 🥰🥰🥰🥰

Commentaire 54

Tchbhlk ma belle 😍

Commentaire 55

3inik lmla7 ma chéri 🥰

Emprunt						
Arabe					Chaoui	Anglais
Lbhadel	Hadra	Wach	Win	Lmla7	Yela	Thanks
Malha	Saafou	Bik	Rak	Ki	Azoul	
Hadi	Ana	Hobi	Ani	Yakhlasso		
Mazal	Kol (2fois)	Chkoun	Rayh	Doross		
Matkhal	Youm	Za3fk	L7ob	M3amen		
Raha	Tayara	S7abati	Tchbhlk	nabkaw		
Tkhalat	7atet	Sa9si	3inik			
Fi	Hna	Wa9ila(2fois)				
Totale	42					

En observant ce tableau, nous pouvons constater qu’au cours des échanges conversationnels,

Les jeunes algériens font référence à leur langue maternelle, surtout sur le réseau social Facebook.

Vu que notre corpus traite une réalité propre à la société algérienne, Les jeunes utilisent constamment des mots de langues locales d’Algérie.

Nous constatons aussi que les jeunes algériens utilisent même des mots en anglais dans leurs conversations, tels que : thanks.

Dans notre corpus, nous avons remarqué que la présence des mots empruntés à l’arabe est plus forte, au contraire aux emprunts de la langue anglaise et le chaoui qui sont très faibles.

III 1.9le contact de langues

« L’événement concret qui provoque le bilinguisme ou en pose les problèmes. Le contact de langue peut avoir des raisons géographiques : aux limites de deux communautés linguistiques, les individus peuvent être amenés à circuler et à employer ainsi leur langue maternelle, tantôt celle de la communauté voisine. C’est là, notamment, le contact de langue des pays frontaliers...Mais il y a aussi contact de langues quand un individu, se déplaçant, par exemple, pour des raisons professionnelles, est amené à utiliser à certains moments une autre langue que la sienne. D’une manière générale, les difficultés nées de la coexistence dans une

région donné (ou chez un individu) de deux ou plusieurs langues se résolvent par la commutation ou usage alterné, la substitution ou utilisation exclusive de l'une des langues après élimination de l'autre ou par l'amalgame c'est-à-dire l'introduction dans des langues de traits appartenant à l'autre... »⁸

Commentaire 18

Ana 120 km kol youm aller et retour aussi avec la chaleur cé de n'import quoi 🤔🤔🤔🤔

Commentaire 20

Ana arret d cour le 15 mai w ki yakhllasso doros 5eme le 23.bem 28 mai .bac 19 juin m3amen nabkaw f école

Commentaire 28

Hankok ta7 f est ouest

Commentaire 37

Ay hhhhh c'r1 hbbt ms s7abati...

Commentaire 39

Sa9si widad je ss ps hhhhhhhh...

Commentaire 47

F l bus rayh l la fac

Commentaire 52

Merci l7ob 🤗🤗🤗🤗

Commentaire 54

tchbhlk ma belle 😍

Commentaire 55

3inik lmla7 ma chérie 🤗

⁸ DUBOIS J, dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, éd, Larousse, 2002, p, 115

Commentaire	Nouvelle graphie	Transcription
18	Ana 120 km kol youm aller et retour aussi avec la chaleur cé de n'importe quoi	« moi 120 Kilomètres chaque jour aller et retour aussi avec la chaleur c'est de n'importe quoi
20	Ana arret d cour le 15 mai w ki yakhlasso doros 5eme le 23.bem 28 mai .bac 19 juin m3amen nabkaw f école	moi arrêt de cours la 15 mai et Quand les cours de la Cinquième année sont terminés le 23. Brevet d'enseignement moyen le 28 mai. Le baccalauréat 19juin Avec qui nous resterons à l'école ?
28	Hankok ta7 f est ouest	Hankok tombé dans l'est-ouest
37	Ay hhhhh c'r1 hbbt ms s7abati	Aÿ hhhhh c'est rien ma chérie mais mes amies
39	Sa9si widad je ss ps hhhhhhhh...	Demandez à Widad je ne sais pas hhhhhhhh...
47	F l bus rayh l la fac	dans la bus je vais a la faculté
52	Merci l7ob	Merci l'amour
54	tchbhlk ma belle	elle te ressemble ma belle
55	3inik lmla7 ma chérie	Tes beaux yeux ma chérie

La plupart des jeunes algériens font référence au contactes des langues dans leurs conversations et commentaires sur les réseaux sociaux, ils mélangent entre les langues et ça pour plusieurs raisons, premièrement, les jeunes algériens ne trouvent pas des mots convenables pour s'exprimer, c'est pour ça, ils se réfèrent à d'autres langues. Deuxièmement, les jeunes font appel aux autres langues, puisque ces dernières n'arrivent pas à s'exprimer avec une seule langue.

III 1.10 la ponctuation

Dans notre corpus nous avons trouvé : les points, les virgules, les points d'interrogation, mais le signe de ponctuation le plus utilisé est le point.

III 1.11 les émoticônes

En anglais (smileys), ce sont des petites animations qui permettent aux utilisateurs de Facebook d'exprimer leurs sentiments.

Émoticônes	Transcription	Signification
 (10 fois)		Adore
 (9 fois)	;-)*	clin d'œil
 (2 fois)	:*	Bisou
 (4 fois)		rire avec des larmes de joie
 (1 fois)		Grimace
 (4 fois)		baiser avec les yeux fermés
 (3 fois)		Souriant
 (1 fois)		Apeuré
 (2 fois)	:)	Content

 (2 fois)	:'(	Pleuré
 (1 fois)		criant de peur
 (1 fois)	:-(	Déçu
 (1 fois)	<3	cœur
 (1 fois)		Poignée

Dans ce tableau, nous avons remarqué que la majorité des jeunes algériens utilisent les émoticônes (petites animations) pour exprimer leurs émotions.

III 2 Analyse et interprétation des données

Après l'écriture en détail les différents procédés orthographiques, nous allons passer maintenant à notre partie analytique, nous allons analyser d'une façon systématique les différents procédés qu'on a détaillé et d'écrire de quelle manière ils sont utilisés dans notre corpus.

Nous allons présenter les figures suivantes en donnant les pourcentages de ces différents procédés dans notre corpus.

Réduction graphique : « c » en « k », nous avons remarqué ça dans le mot « avk »[avec], « qu » en « k » dans le mot « pk », [pourquoi] cette forme est utilisée dans notre corpus deux fois avec un pourcentage de 12,5%.

Les syllabogrammes et le rébus : les exemples suivants : « ç (c'est) », « d (de) ». Avec une présence de 12,5%.

Le rébus : est répété 2 fois dans notre corpus dans les exemples : « c'r1 (c'est rien), « 2r1 (de rien) par un nombre de 12,5%.

Les squelettes consonantiques : sont présentes avec un pourcentage de 62,5%.

L'emprunt : dans notre corpus l'emprunt se divise entre l'emploi de la langue arabe le chaoui, et l'anglais.

Description et analyse du corpus

- **L'arabe** : elle est omniprésente dans notre corpus avec 92,85%, parce que la majorité des jeunes algériens font recours à leurs langues maternelles, et surtout dans les cas difficiles.
- **Le chaoui** : nous avons constaté dans notre corpus que le chaoui représente 4,76%, classé en deuxième position après l'arabe.
- **L'anglais** : présente avec 2,38%, son usage est rare dans notre corpus.

Les onomatopées :

Les onomatopées dans notre corpus sont présentes avec 7,40%, son utilisation est faible.

Les étirements : ce procédé est peu utilisé dans notre corpus avec 11,11%, les étirements c'est de rendre le mot plus long comme dans : « nonnn, non », « troppppppp, trop », « ouiiii, oui » ...etc.

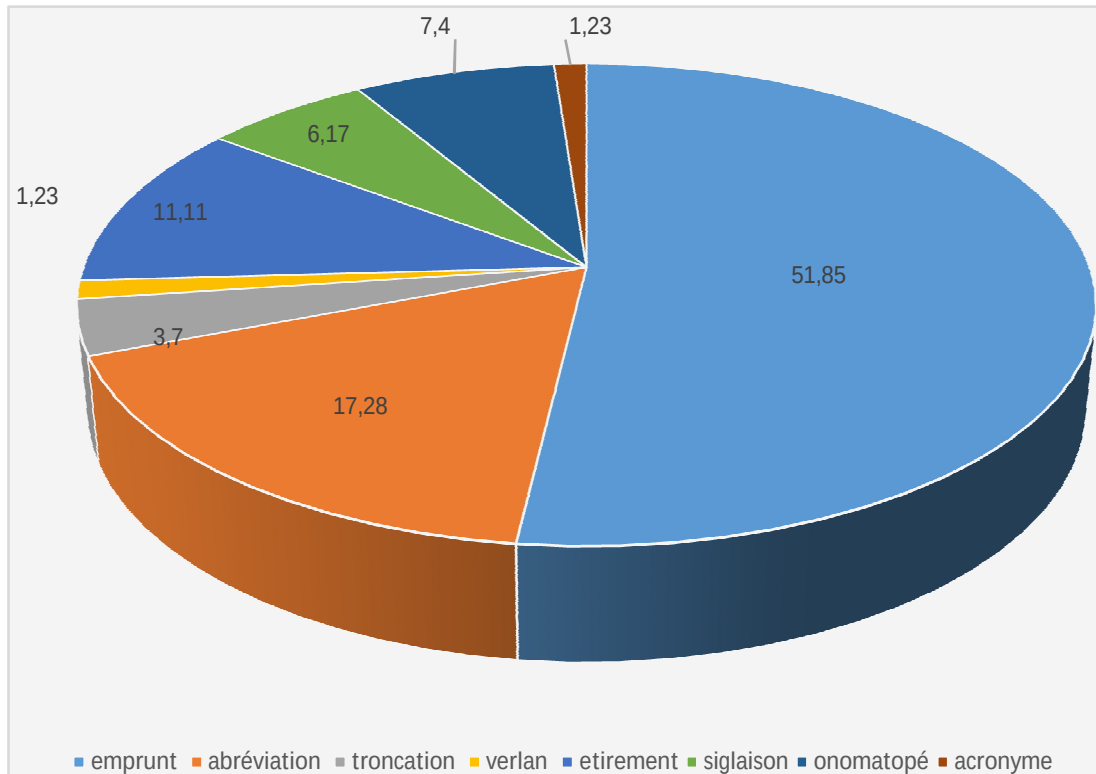
La siglaison : son emploi est presque rare dans notre corpus, elle est présente avec 6,17%, son usage est limité à quelques mot comme : « mdr, mort de rire », « jpp, j'en peux plus », « pdg, président-directeur général », « bem, brevet de l'éducation moyenne ».

La troncation : l'utilisation de ce procédé est aussi presque rare dans notre corpus avec 3,70%.

L'acronyme : nous avons remarqué dans notre corpus que l'usage de l'acronyme est rare, il est présent avec 1,23%.

Le verlan : ce procédé est rare dans notre corpus, le verlan présente 1,23%, nous avons trouvé ce procédé dans le mot : « tof, photo ».

Les procédés							
emprunt	abréviation	troncation	Etirement	siglaison	acronyme	Onomatopée	verlan
42	14	3	9	5	1	6	1
51,85	17,28	3,70	11,11	6,17	1,23	7,40	1,23
Totale	81						



La représentation graphique des procédés par secteur

Dans le secteur ci-dessus qui représente la classification des procédés recueillis dans les commentaires, nous avons remarqué que l'emprunt est en première position avec 51,85%, dans la deuxième position on trouve l'abréviation avec 17,28%, en troisième position nous avons les étirements avec 11,11%, l'onomatopée est en quatrième position avec 7,40%, en cinquième position on trouve la siglaison avec 6,17%, la troncation est en sixième position avec 3,70%, septième et dernière position nous trouvons l'acronyme et le verlan avec un pourcentage de 1,23%.

Après l'exposition des différents procédés linguistiques du parler des jeunes en détail dans la partie analytique, nous avons remarqué que l'emprunt est en première position, c'est le procédé le plus employé par les jeunes algériens, notre pays est connu par la diversité linguistique (l'arabe, l'anglais, le français) et dialectale (le chaoui ...), ces résultats peuvent être interprétés par le besoin des jeunes.

En troisième position on trouve l'étirement, les onomatopées en quatrième position, nous avons aussi dans la cinquième position la siglaison, on a le procédé de la troncation en sixième position, dans la septième et la dernière position nous trouvons l'acronyme et le verlan.

Conclusion générale

Conclusion Générale

Notre pays est très riche en langues, et cette richesse marque la variété linguistique, et la situation peut être qualifiée de complexe, différentes langues cohabitent dans le piétinement d'une politique linguistique susceptible de satisfaire les différents locuteurs. Les jeunes algériens utilisent plusieurs langues pour communiquer entre eux, sur les réseaux sociaux précisément sur le "Facebook".

Une grande variété linguistique en présence : l'arabe dialectal parlé par la majorité des algériens, l'arabe classique enseigné à l'école, langue des médias, le berbère (tamazight) avec ses différentes formes régionales, et le français comme langue présente dans le parler algérien. Plus que toutes ces langues, les jeunes sur "Facebook " utilisent d'autres langues comme l'anglais, l'italien..., mais la langue la plus employée est le français. Tous ces éléments marquent le langage des jeunes et créent un entourage spécifique propre à eux.

Le mixage de plusieurs langues permet à ces jeunes de s'exprimer et de marquer leur identité à travers ces pratiques de communication et des symboles spécifiques. Aujourd'hui, tous les jeunes algériens expriment librement leurs opinions et en toute autonomie parce qu'ils emploient des codes spécifiques et des termes incompréhensibles par tout le monde.

Dans notre travail, nous avons analysé les différents parlers des jeunes dans les commentaires dans des « groupes et pages d'amis » sur le réseau social "Facebook", ensuite, nous avons traité les procédés de formations lexicales chez les jeunes, cela en faisant appel à l'analyse lexico-sémantique sous une approche sociolinguistique, notre objectif de ce travail est l'étude des différents types de parler des jeunes et l'influence de ce nouveau langage sur la langue française.

A partir de notre analyse, nous avons constaté que la langue française est la langue la plus utilisée dans notre corpus devant l'arabe et le chaoui et l'anglais, les jeunes utilisent un code spécifique à eux en mélangeant ces langues, des mots empruntés, tronqués, verlanisés...etc.

Après avoir analysé tous les procédés, nous avons trouvé que l'emprunt est en première position avec 51,85%, l'abréviation est classée dans la deuxième position avec 17,28%, en troisième position on a les étirements avec 11,11%, nous avons en quatrième position l'onomatopée avec 7,40%, en cinquième position la siglaison avec 6,17%, la sixième et la dernière position on trouve l'acronyme et le verlan avec 1,23%.

Nous avons remarqué aussi dans notre travail, que le langage utilisé sur le réseau social Facebook ne répond pas aux règles linguistiques et les normes sont abolies pour s'exprimer et

satisfaire leurs besoins communicationnels de façon libre, autrement dit, les jeunes emploient ce type de langage pour codifier leurs commentaires, ...

Généralement, nous avons retenu que les jeunes ne trouvent aucun problème d'utiliser ces procédés pour répondre à leur besoin communicationnel.

Ce nouveau langage créé par ces jeunes, facilite la transmission de l'information entre eux, et permet aussi de créer un espace public, et leur communication s'inscrit dans une géographie symbolique particulière, qui correspond à des lieux qui sort à la fois des lieux de socialité et de communication.

Les pratiques symboliques mises en œuvre sur les réseaux sociaux et surtout sur le Facebook, construisent l'appartenance et l'identité de ces jeunes par l'usage de ces pratiques langagières.

Les jeunes essayent de créer un nouveau langage qui représente leur identité et leurs pensées, ce langage est le résultat d'un esprit d'une productivité langagière, d'une volonté de création de nouveaux mot qui désigne clairement ce que ces jeunes ont comme besoins.

Bibliographie

Ouvrages :

- ❖ BENRABAH M., (1999), Langue et pouvoir en Algérie, Paris, Editions Séguier.
- ❖ Gumberz. J sociolinguistique interactionnelle. L'Harmattan Saint _ Denis Cedex la réunion.
- ❖ GUMPERZ J, 1989 , Sociolinguistique interactionnelle : une approche interprétative, Ed.
- ❖ HARMES. J.F, BLANC. M, 1983, Bilinguisme et Bilinguisme, Pierre Mardaga, éditeur, 2 galeries des princes,1000 Bruxelles.
L'Harmattan, Université de la Réunion.
- ❖ Labov W, 1976, *Sociolinguistique*, éd les étudiants de minuit, Paris.
- ❖ Mortureux M.F,2001, la lexicologie entre langue et discours, éd Armand colin, Paris.
- ❖ S. CHAKER,1991 , Manuel de linguistique berbère I, éd. Bouchène, Alger.

Dictionnaires :

- ❖ Dictionnaire de linguistique, Larousse, 1973
- ❖ Dictionnaire le robert de poche 2006.
- ❖ DUBOIS J, dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, éd, Larousse, 2012.
- ❖ DUBOIS J., « Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage ». Larousse-Bordas/HER1999 pour la présente édition.
- ❖ Franck Neveu, 2011, dictionnaire des sciences du langage, Ed Armand colin, paris.
- ❖ Franck Neveu,2004, dictionnaire des sciences du langage, éd Armand colin, paris.

Sites internet :

- ❖ [http://www.inst.at/trans/13Nr/sebaa13.htm].
- ❖ http://grammaire.reverso.net/6_2_04_la_troncation.shtml.
- ❖ <http://www.futura-sciences.com/tech/definitions/informatique-reseau-social.fr>.
- ❖ <http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/onomatop>.
- ❖ <http://www.Studiovitaminedéfinition.fr>.
- ❖ <https://www.persee.fr/doc/lfr>.
- ❖ www.larousse.fr/dictionnaires/francais/abréviation/220.

Mémoires et thèses :

- ❖ Abdelhamid S, 2002, pour une approche sociolinguistique de l'apprentissage de la prononciation du français langue étrangère chez les étudiants du département de français, thèse de doctorat, université de Batna.
- ❖ MAMMERI S., L'impact du parler des jeunes sur la langue française : « cas de textes de rap » de Diams. Mémoire de magistère. 2009-2010.
- ❖ Zabout T, 1990, un code switching algérien : le parler de Tizi-Ouzou, thèse de doctorat, sous la direction de Lefebvre A, université de Sorbonne.

Articles de revues :

- ❖ DERRAJI Y., « le français en Algérie : langue emprunteuse et empruntée », le français eAfrique, n°13, Paris, Edition Didier-Erudition.
- ❖ LAMIZET B., « Y'a-t-il un parler jeune ? » dans Les parlers jeunes : pratiques urbaines et sociales, Cahiers de sociolinguistique n°9, P.U.R, 2004, p.75-98.

Annexe

vous faite un bon travail. bon courage

merci a vous

Fooooorbon travail

C où cette créche ?

Waqilayela. Mestaphadaghi b1

continue c'est bien

2eme 🥰

4-0 hhhhhh

lbhadel

Lol

Mdrrr il est trop mignon

Wow

Tu va faire sa avk ton chien et moi ma chèvre 🤔🤔🤔

Wow wow

halaaaamadrid mon frère Khaled

AaaaaaaaouiiiiitjrmadridhbbsaLoha 😊

Malhahadihablettewakilaramadan mazel matkhalrahatkhalat fi hadrasaafou

ana 120km kolyoum aller et retour aussi avec la chaleur cé de n'importe quoi 🤔🤔🤔🤔

pourquoi 120 Km

mana arret d cour le 15 mai w kiyakhlassodoros 5em le 23.bem 28 mai .bac 19 juin m3amen nabkaw f école

Nonnn impossible

oui si elle est européenne, ou son pere est un PDG 😄😄😄

Tropppppppnrml

Bien sûr

Aucune idé

oui

mdrrrrrjpp d toi x)

Ehh oui je fait un ravage...

Hankok ta7 f est oust

les trucages ca bat des records

tayara 7atat hna ?

les route ici sans vienne de même

Nadia Koulal-meftah **Carima Mima** c'est pourrit pour nous 🙄🙄🙄

ç où ?

In salah

Merci bcp

Wachbik a hobichkon za3fak

Aÿ hhhhh c'r1 hbbt ms sa7abati...

Hhhhh pk

sa9si Widad je sspshhhhhhhh...

Hhhhhhhhhhhhhh 2018 kol

Bnj

Azoul

salut 😊😊

Belle tofmnfr

Win rak?

F l bus rayh l la fac

Thanks

Toooop



Toooop 😍😍😍😍😍😍

Merci l7ob 😘😘😘😘

2r1 😏😏😏😏

tchbhlk ma belle

3inik lmla7 ma chérie 😘





Crèche Ines

10 avr. à 11:40 • 🌐

bon appétit



Hakim Belguendouze

vous faite un bon travail. bon courage

1 j J'aime Répondre



Crèche Ines merci a vous



Maikel Max

Fooooor bon travail

1 j J'aime Répondre



Nassim Deutsch Land

C où cette crèche ?

1 j J'aime Répondre



Patricia Lango

Waqila yela. Mestapha dhagi b1

23 h J'aime Répondre



Med Ali

continue c'est bien

20 h J'aime Répondre



Mirou Gherbi

2 h • 🌐



W sala7 🥰🥰🥰🥰
Goal
Liverpool 1-0 Roma



Abdelmalik Boutemedjet

2eme 🥰



2 h J'aime Répondre



Ràøüf Nèssäh

4-0 hhhhhh



1 h J'aime Répondre



Mirou Gherbi Lbhadel



Melanie Copens a partagé une publication.

...

mar. à 23:35 • 🌐

Quand t'inventes une excuse 😂



Check & Basta

5 avr. à 13:31 • 🌐

Tu viens ?

Non désolé, c'est l'anniversaire de mon chien.

C'est une blague ?



Dierry Sidibe
Lol



1 j J'aime Répondre



Férial MN
Mdrrr il est trop mignon



1 j J'aime Répondre



Helene Carlah Louis
Wow



1 j J'aime Répondre



Neymar Neymar
Enola Lacroix Tu va faire sa avk ton chien et moi ma chèvre 😂😂👊

1 j J'aime Répondre



Ibo Landry Roméo Zadi
Wow wow





Khaled Ben Abbas

25 avr. à 23:44 • 🌐

Hala Madrid ❤️



Baki Hassini

halaaaa madrid mon frère khaled

3 h

J'aime

Répondre



Khaled Ben Abbas

Aaaaaaaa Ouiii tjr madriid

hbb 🤔 saLoha 🤔

2 h

J'aime

Répondre



Ilyess Gladiator ▶ Trésor
Enseignement de Ilyess Gladiator

...

il y a 1 heure • 📍

c grave wlh ana andi 2 classes 5 ap ykamlo 23
Mai alors ngood nji chaque jour hta 30 juin ou
quoi pfff



Lamis Lamia

Malha hadi hablette wakila ramadan
mazel matkhal raha tkhalate fi hadra
saafou

29 m J'aime Répondre



Lune de Ciel

ana 120km kol youm aller et retour
aussi avec la chaleur cé de
n'importe quoi 🤔😬😱😭

26 m J'aime Répondre



1



Söfiä Söfië Söfitöön Pourquoi 120km



Joudkim Joud

mana arret d cour le 15mai w ki
yakhlasso doros 5em le 23.bem 28
mai .bac 19 juin m3amen nabkaw f
école



Maher Ben Ali ► **EXPRIMEZ-VOUS** ...
EN FRANÇAIS EN TOUTE LIBERTÉ

il y a 32 minutes •

Un homme beau peut-il aimer une femme pas belle ?

11

13 commentaires



Ly Dia
Nonnn impossible 1

29 m J'aime Répondre



Zohir Timi
Oui si elle est européenne, ou son pere est un PDG 😄😄😄

28 m J'aime Répondre 1



Karima Feci
Tropppppp nrml

24 m J'aime Répondre



Lyia Niral
Bien sûr

24 m J'aime Répondre



Jack Daniele El Maestro
Aucune idée

23 m J'aime Répondre



Sarah Sarah
oui



Derrière chaque

18 avr. à 21:17 • 🌐

...

petit souvenir de la visite de Hulk En Algérie



Anna Belkadda

Giann Luiggi mdrrrrr jpp d toi X)

3 j J'aime Répondre 😂 1



Giann Luiggi Ehh oui je fait un ravage...



Sofiane Attal

Hankok ta7 f est ouest

3 j J'aime Répondre



Racim Bouyahiaoui

Les trucages ca bat des records 😂



2 j J'aime Répondre



Oussama Dali Ahmed

Tayara 7atat hna ?

3 j J'aime Répondre



Michel Laurin

Les route ici sans vienne de même

3 j J'aime Répondre



Sabine Meftah

Nadia Koulal-meftah Carima Mima

c'est pourrit chez nous 😞😞😞



Sofiane Moussaoui ► français
primaire 🇩🇪 2g Algérie dz 🇩🇪

...

il y a 3 heures • 📷



أمحمد أمحمد
Ç où?

10 m J'aime Répondre



Sofiane Moussaoui
In salah



9 m J'aime Répondre



Hilame Hilame Spring a importé
un fichier dans le groupe : **2AM /**
3AM français (deuxième
génération).

il y a 32 minutes •



Productions écrites pour les classes de 4am :

DOCUMENT

Production écrite.doc



8

1 commentaire



8



Pirlo Habib
Merci bcp.



1

10 m

J'aime

Répondre



Hæ Zəl

...

3 h • 👤

24 avril ...tfooooooooooh



ایمان بوقرة

Wach bik a hobi chkon za3fak

3 h

J'aime

Répondre



1



Hæ Zəl Aÿ hhhhh c'r1 hbbt ms sa7abti...



ایمان بوقرة Hhhhhh



Čønt Èssā

Hhhhh pk



1

3 h

J'aime

Répondre



Hæ Zəl Sa9si Widad je ss ps hhhhhhh...



Khawla Bent-brahim

Hhhhhhhhhhhhh 2018 kol



Rabie Merkhi Merkhi

2 h •

Salut



Bennour Hani

Bnj

1 h J'aime Répondre



Samir Labidi

Azoul

12 m J'aime Répondre



Fahmi Rabhallah

salut 😊😊

10 m J'aime Répondre



Votre commentaire...





Moussa Bel a changé sa photo de profil. ...

18 avr. à 22:47 • 🌐



18

1 commentaire



J'aime



Commenter



Partager



Nadir Mohamed et 17 autres personnes



Cha Hin
Belle tof mn frr

À l'instant

J'aime

Répondre



Votre commentaire...



Tous les amis >

Messages



Houcin Marir, 😞 déprimé.

...

1 min • 🌐

1 commentaire



J'aime



Commenter



Partager

FILTRES

GÉRER LES PUBLICATI...



J'aime



Commenter



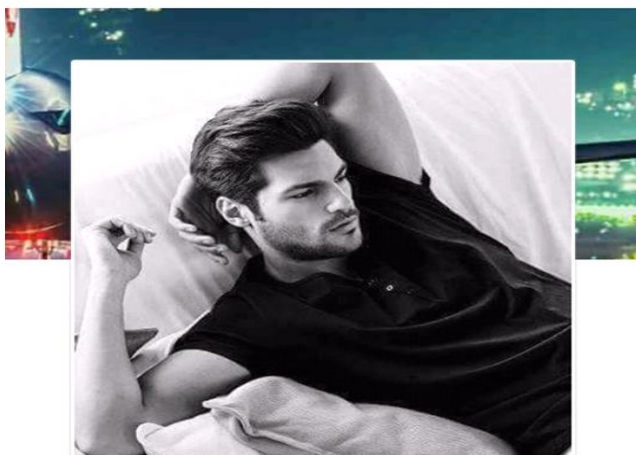
Partager



Cha Hin a changé sa photo de profil.

...

20 avr. 2017 à 23:31 • 🌐



8

3 commentaires • 1 partage



J'aime



Commenter



Partager



Akrem Belaidi et 7 autres personnes



Cha Hin
Thanks

1

1 a

J'aime

Répondre



Seno Rita
Tooop

1

1 a

J'aime

Répondre



Votre commentaire...



← Rechercher dans les publications,...



J'aime



Commenter



Partager



BøùThé Ýnä a changé sa photo de profil. ...

25 avr. à 21:48 • 🌐



22

14 commentaires

Vous, Ràn Døu et 20 autres personnes >

Jolly Hädjer

🥰🥰🥰🥰🥰 1

3 j J'aime Répondre

BøùThé Ýnä a répondu

Nano Nina

Toooop 🥰🥰🥰🥰🥰🥰

3 j J'aime Répondre 1

BøùThé Ýnä Merci l7ob 🥰🥰🥰🥰🥰

Nano Nina 2r1 🥰🥰🥰🥰

سوار عبق نور

tchbhlk ma belle 🥰 1

3 j J'aime Répondre

BøùThé Ýnä 3inikk lmla7 ma chérie 🥰...

Kati Prity

💜🥰🥰

3 j J'aime Répondre

Votre commentaire...

Résumé

Notre étude s'inscrit dans le cadre de la linguistique, elle a pour objet la description du parler jeunes algériens sur les réseaux sociaux : cas du Facebook, car ce dernier demeure le réseau social qui détient le plus grand nombre d'utilisateurs dans le monde.

Dans ce travail, Nous allons voir comment les jeunes communiquent-ils sur Facebook et est-ce que le langage utilisé par ces jeunes algériens répond aux règles linguistiques ou non ?

Dans notre travail de recherche nous allons s'intéresser aux différents types de parler des jeunes grâce à une analyse et identification des commentaires extraits de Facebook sous une approche sociolinguistique.

Les mots clés : linguistique, jeunes algériens, réseaux sociaux, Facebook, sociolinguistique.

ملخص

دراستنا هي جزء من علم اللغة، والغرض من هذه الدراسة هو وصف حديث الشباب الجزائري على الشبكات الاجتماعية: حالة الفيسبوك، لأن هذا الأخير يبقى الشبكة الاجتماعية التي لديها أكبر عدد من المستخدمين في العالم.. في هذا العمل، سنرى كيف يتواصل الشباب على فيسبوك وهل اللغة المستخدمة من طرف هؤلاء الشباب الجزائري تخضع للقواعد اللغوية أملا؟ في عملنا البحثي سنركز على الأنواع المختلفة من حديث الشباب من خلال تحليل و تحديد التعليقات المستخلصة من الفيسبوك بمقاربة سوسiolسانية. **الكلمات المفتاحية:** علم اللغة، الشباب الجزائري، الشبكات الاجتماعية، الفيسبوك، سوسiolسانية.